



CINEMA, CONFERENZE, LETTERATURA, MUSICA, TEATRO, MOSTRE, CUCINA

IX EDIZIONE / PARMA

# OTTOBRE AFRICANO

2011

SALAM ALEIKOUM DEMOCRAZIA?

**OTTOBRE AFRICANO 2011**  
**IX EDIZIONE**  
**SALAM ALEIKOUM DEMOCRAZIA?**

**CINEMA**  
**CONFERENZA**  
**LETTERATURA**  
**MUSICA**  
**TEATRO**  
**MOSTRE**  
**CUCINA**

Giunge alla sua nona edizione il Festival Ottobre Africano che si svolgerà a Parma dal 4 al 29 Ottobre 2011 promosso dal Comune di Parma e dall'Associazione culturale e di promozione sociale Le Réseau, che da diversi anni opera per far conoscere e diffondere in Italia la cultura dei Paesi africani, collaborando con diverse associazioni e comunità straniere. Quest'anno il Festival analizzerà i meccanismi delle rivolte accadute nel mondo arabo, partendo dal desiderio di democrazia delle popolazioni africane. Il titolo dell'Ottobre Africano 2011, *Salam Aleikoum Democrazia?*, si ispira alla cosiddetta *primavera araba*, momento di ribellione e di rivoluzione, dove i popoli hanno cercato libertà e democrazia. Queste rivolte, partite dalla Tunisia e dall'Egitto, stanno pian piano toccando anche il subcontinente nero. *Salam Aleikoum*, che è come dire "Ciao" in italiano, ha una doppia valenza: "ciao democrazia", perché finalmente giunge la democrazia o "ciao" perché in certi luoghi del continente, ancora oggi, permangono dittature che non vogliono cedere. Tahar Ben Jelloun, scrittore franco-marocchino, scrive a proposito delle rivoluzioni nei paesi arabi: «Questa primavera in pieno inverno non assomiglia a nulla nella storia recente del mondo... Quello che è successo in Tunisia e in Egitto è una protesta morale ed etica. Una protesta per stabilire un'igiene morale in una società che è stata sfruttata e umiliata fino all'inverosimile».

L'Africa vive a Parma e l'Ottobre Africano vuole sottolineare questa presenza attraverso numerosi eventi culturali, che invaderanno la città per tutto il mese di ottobre. Film, ospiti di rilievo, spettacoli teatrali, cene, letture, presentazioni di libri serviranno a favorire il contatto e il dialogo con momenti che hanno lo scopo di costruire una rete di relazioni e rapporti umani, andando oltre la parola "interculturale".

---

Martedì 04 ottobre

CINEMA D'AZEGLIO - ORE 21.15

### Shoot the messenger

Film di Ngozi Onwurah (UK)

---

Giovedì 06 ottobre

LIBRERIA LIBRI E FORMICHE - ORE 17

### Il piccolo deserto - Bambini e bambine del popolo Saharawi

Inaugurazione mostra fotografica e lettura di racconti tradizionali saharawi. Aperto a tutti

---

Venerdì 07 ottobre

LIBRERIA BATTEI - ORE 18

### La trilogia della re-esistenza

Presentazione del libro di Raffaele Salinari (Italia)  
*In collaborazione con*  
Ass. Daquialà

---

Sabato 08 ottobre

HUB CAFÉ - ORE 10.30

### La Democrazia

Inaugurazione mostra fotografica  
*In collaborazione con*  
Ass. La Défense

STUDIO APIU10 - ORE 17

### I cinque sensi dell'Africa

Inaugurazione mostra.  
Opere di Pietro Chierici  
e Francesca Passeri  
Dj set con Lufer  
Musica con Kamla Denis

---

Domenica 09 ottobre

LIBRERIA FELTRINELLI - ORE 11.30

### Io non ho più paura - Tunisia, diario di una rivoluzione

Presentazione del libro di  
Francesca Russo e Simone Santi  
*Partecipa Ben Hammouda Lotfi*

LIBRERIA FIACCADORI - ORE 17.30

### Il destino di un clandestino

Presentazione del libro  
di Malick Samb (Senegal)

CAFFÈ LETTERARIO - ORE 20.30

### CenAfro

Cucina e Musica Tunisina

---

Martedì 11 ottobre

CINEMA D'AZEGLIO - ORE 21.15

### Bakroman

Documentario di Gianluca  
e Massimiliano De Serio

---

Mercoledì 12 ottobre

BIBLIOTECA ILARIA ALPI - ORE 16

### Liberi di informarsi e Il ruolo dell'informazione nelle Primavere Arabe

Con Paul Sturges  
Salah Methnani  
A cura di Biblioteca  
Internazionale Ilaria Alpi  
*In collaborazione con DILL*  
*Master Internazionale in*  
*Biblioteca Digitale*

INFORMAGIOVANI - ORE 19.30

### Donne che guardano il mondo, lettura dell'attualità della democrazia

Conferenza di Odile Sankara  
e Cecile Kyenge Kashetu  
*In collaborazione con Sobi Onlus*

---

Giovedì 13 ottobre

SORBOLO

CENTRO CIVICO-SALA CLIVIO - ORE 19.30

### Cena aperta

Osare e inventare l'avvenire  
Odile Sankara incontra i giovani  
*In collaborazione con Kuminda*

CIRCOLO ARCI MATONGE - ORE 21.15

### Fela Kuti

### Music is the Weapon

Documentario di Stephane  
Tchal-Gadjieff e Jean Jacques

---

Venerdì 14 ottobre

UNIVERSITÀ DI PARMA - ORE 10

**Della necessità di insegnare la cultura e la storia africana nelle università italiane**

Conferenza a cura del Prof. Elikia M'Bokolo

BIBLIOTECA DI S. GIOVANNI - ORE 17

**Le risorse della democrazia, la democrazia delle risorse: Rivolte e conflitti, pratiche e visioni nel nuovo ordine post-coloniale**

Conferenza con Elikia M'Bokolo, Anne-Cecile Robert, Odile Sankara  
Moderatore: Marco Deriu  
*In collaborazione con Kuminda*

POZZO DI SICAR - ORE 20

**Vorrei un mondo**

Presentazione del Libro di Awa Demaldé Diop (Italia-Senegal)  
Aperitivo poetico

ORATORIO CORPUS DOMINI - ORE 21.30

**C'era una volta**

Spettacolo teatrale de  
*La Compagnia Migrante*

---

Sabato 15 ottobre

BIBLIOTECA DI S. GIOVANNI - ORE 15

**Quale democrazia per quale sviluppo in Africa Nera?**

Conferenza con Elikia M'Bokolo, Jean Leonard Touadi, Ali Baba Faye, Kossi Komla-Ebri  
Moderatore: Esoh Elamé

CIRCOLO ARCI MATONGE - ORE 21

**FestAfrica con Associazione Nigeriana e Ivoriana**

Musica e Sfilata.  
A seguire dj set con musica africana

---

Domenica 16 ottobre

LIBRERIA FELTRINELLI - ORE 11.30

**Babel Hotel**

Presentazione del libro di Ramona Parenzan

LIBRERIA FIACCADORI - ORE 17

**Noi italiani neri**

Presentazione del libro di Pap Khouma

CAFFÈ LETTERARIO - ORE 20.30

**CenAfro**

Cucina e musica ivoriana

---

Lunedì 17 ottobre

BIBLIOTECA ILARIA ALPI - ORE 18.30

**Sicurezza Alimentare e Sviluppo Umano. Il caso della latteria di Njombe (Tanzania)**

Con Sara Vicari, Andrea Borsari, Andrea Gatti, Marco Benassi

**La fabbrica del latte 2**

Inaugurazione mostra fotografica di Stefano Pesarelli, dedicata al Njombe Milk Project (Tanzania)  
*In collaborazione con Cefa Onlus*

HOTEL STENDHAL - ORE 18.30

**Ipotesi di sviluppo reciproco**

Conferenza  
*In collaborazione con Il Borgo e Comune di Pikine*

---

Martedì 18 ottobre

GALLERIA STU PASUBIO - ORE 18

**I dogons**

Inaugurazione della mostra fotografica di Massimo Allegro  
Musica con Kamla Denis

CINEMA D'AZEGLIO - ORE 21.15

**Ndoto Za Elibibi**

Film di Nick Reding e Kamau Wa N'dungu (Kenia)

---

Mercoledì 19 ottobre

INFORMAGIOVANI - ORE 19.30

**Slam poetry - Hip hop Style**

---

Giovedì 20 ottobre

LIBRERIA LIBRI E FORMICHE - ORE 17

**Facce tra cielo e terra**

Laboratorio di costruzione maschere ispirate all'Africa  
A cura di Franco Tanzi  
Età: 6/10 anni

C.G. ESPRIT DI ENGIOI SPA - ORE 19

**18 lus Soli**

Documentario di Fred Kuwornu

---

Venerdì 21 ottobre

LIBRERIA BATTEI - ORE 18

**Soyaboy**

Presentazione del libro  
di Ken Saro Wiwa  
Con Samuel Uomette (Nigeria)

CORPUS DOMINI - ORE 21

**Serata dei cori afroeuropei**

*Con le chiese evangeliche  
africane e l'Efsa Choir*

---

Sabato 22 ottobre

BIBLIOTECA ILARIA ALPI - ORE 18

**Alzo la mano: La democrazia  
vista dagli occhi dei nuovi  
italiani**

Conferenza con Maksim Cristan,  
Karim Metref, Viorica Nechifor,  
Cleophas Adrien Dioma

MATERIA OFF - ORE 22

**Concerto antirazzista  
(perché ce n'è bisogno)**

Con Maksim Cristan  
e Daria Spada

---

Domenica 23 ottobre

FIACCADORI - ORE 17

**Vita e opere di  
Mouloud Feraoun**

Presentazione con Karim Metref

CAFFÈ LETTERARIO - ORE 20.30

**Reggae Diner**

Con il Rastafari Chris Levy  
Cucina Etiope

---

Martedì 25 ottobre

CINEMA D'AZEGLIO - ORE 21.15

**L'islam nel cuore della  
cristianità - Musulmani d'Italia**

Documentario di Jivis Tegno

---

Giovedì 27 ottobre

LIBRERIA LIBRI E FORMICHE - ORE 17

**Guarda il leone dritto  
negli occhi**

Esito del laboratorio  
di percussioni condotto  
da Thierry Araste  
Info e iscrizioni:  
Libreria Libri e formiche

---

Venerdì 28 ottobre

LAB. FAMIGLIA OLTRETORRENTE - ORE 19

**Aperitivi migranti**

Spettacolo teatrale  
A cura di Festina Lente Teatro

---

Sabato 29 ottobre

MATONGE - ORE 21

**Concerto hip hop**

Con il Collettivo Poesia Pura  
Con Nto(cosang) di Napoli e  
Monsi du Six (Francia)

## Ottobre Africano

Sostiene il progetto Kafo dell'associazione SorridiBimbo Onlus che ha come obiettivo la creazione di una comunità solidale nel soccorso sanitario e nell'assistenza malati nel dipartimento di Tansila in Burkina Faso

Aderisce al Festival Kuminda

Aderisce al Festival Beni Comuni

Promuove il progetto Cas@frica, che ha come obiettivi non solo la creazione di una piattaforma di promozione no profit, di imprese italiane ed africane che intendono lavorare assieme per valorizzare le reciproque esperienze ma anche e soprattutto vuole arrivare alla realizzazione di un Centro Culturale Italiano in Burkina Faso.

## Infoservizi

Il festival Ottobre Africano si riserva la facoltà di modificare il presente programma per causa di forza maggiore.

Ogni variazione di programma, di sede, di orario verrà comunicato tempestivamente attraverso il sito web, facebook, twitter. Stay tuned!

Info

333/2246672

347/0849109

334/8979819

349/8914684

info@ottobreafricano.org

www.ottobreafricano.org



Comune di Parma



Le Réseau

---

Con il contributo di:



---

Media partner:



[www.ottobreafricano.org](http://www.ottobreafricano.org)